

## 567779-2024 - Wettbewerb

Estland – Reparatur und Wartung von Maschinen – Liinide hooldus 2025-2027

OJ S 184/2024 20/09/2024

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung  
Dienstleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Elering AS

E-Mail: [info@elering.ee](mailto:info@elering.ee)

Rechtsform des Erwerbers: Öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des Auftraggebers: Erzeugung, Fortleitung oder Abgabe von Gas oder Wärme

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Liinide hooldus 2025-2027

Beschreibung: Elering AS õhu- ja kaabelliinide hooldusteenus vastavalt Hankedokumentides sätestatud tingimustele.

Kennung des Verfahrens: 40a3cae9-9488-4ba7-b58a-ab4d3a38e88a

Interne Kennung: 282537

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Zentrale Elemente des Verfahrens: Avatud hankemenetlus

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50530000 Reparatur und Wartung von Maschinen

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Pakkumus peab olema vormistatud eesti keeles, v.a tehnilised dokumendid, mis võivad olla esitatud kas eesti või inglise keeles. Võõrkeelsetele dokumentidele (v.a ingliskeelsetele tehnilistele dokumentidele) peab olema lisatud eestikeelne tõlge. (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele" p 3.5). Pakkumus peab olema jõus vähemalt 60 kalendripäeva pakkumuse esitamise tähtpäevast arvates ("Juhised pakkujatele", p 8.1).

##### Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

##### 2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

###### Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 2

###### Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 2

### 5. Los

---

#### 5.1. Los: LOT-0001

Titel: Põhja-Lääne region

Beschreibung: Põhja - Lääne regioon, mis omakorda jaotub Põhja ja Lääne käidukorraldaja piirkonnaks. Põhja-Lääne regioonis on õhu- ja kaabelliine kogupikkusega 2605 km, sh 330 kV õhuliine 692 km, 110 kV õhuliine 1778 km ja 110 kV kaabelliine 97 km (merekableid 21 km, maakaableid 76 km), 35 kV õhuliine 5 km ja 35 kV kaabelliine 23 km (merekableid 20 km, maismaaosas maakaableid 3 km), EstLink1 kaabelliini maismaaosas 10 km, EstLink 1 kaabelliini mereosa 40 km. Vt täpsemalt ka "Hanke tehniline kirjeldus"  
Interne Kennung: 282537

#### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50530000 Reparatur und Wartung von Maschinen

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/01/2025

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2027

#### 5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 3

Weitere Informationen zur Verlängerung: Raamlepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (s.o kuni 31. detsember 2030 sh, 12 kuu kaupa korraga). Vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p 3.3.

#### 5.1.6. Allgemeine Informationen

##### Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Erforderlich für das Angebot

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja  
Zusätzliche Informationen: Vt Raamlepingute täitmisega alustamisega seoses täpsemalt "Juhised pakkujatele" p 1.2.1 ja "Raamlepingu kavand" p 3.2. Raamlepingute täitmise algab pärast riigihanke nr 219835 tulemusel sõlmitud raamlepingute lõppemist. Vt seoses Raamlepingute eeldatava ja maksmaalse maksumusega seoses "Juhised pakkujatele" p 1.13 jj.

#### **5.1.8. Zugänglichkeitskriterien**

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

#### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/general-info>

#### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/tenders>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Estnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Pakkuja esitab koos pakkumusega tagatise; osale 1 väärtuses 20 000 eurot, osale 2 väärtuses 20 000 eurot. Kui Pakkuja esitab pakkumuse nii osale 1 kui ka osale 2, tuleb esitada kummagi osas eraldi pakkumuse tagatis (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele", p 6.1.5 jj).

Frist für den Eingang der Angebote: 03/10/2024 11:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 2 Monate

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 03/10/2024 12:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Lepingu kehtivuse periood on Lepingu sõlmimisest kuni 31. detsembrini 2027 aastal. Lepingu täitmine algab pärast Tellija poolt läbi viidud riigihanke „Liinide hoolduse raamhange 2021-2025“ (viitenumber 219835) ja selle tulemusena sõlmitud lepingute täitmise etapis olevad raamlepingud on saavutanud oma maksimaalse mahu või raamlepingute täitmise periood on lõppenud (st hiljemalt 31.12.2025) või raamlepingud on muudel alustel lõpetatud. Tellija teavitab Töövõtjat Lepingu täitmisega alustamisest vähemalt 30 Päeva ette. Lepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p-d 3.2 jj) Sõlmitavate raamlepingute täpsemad tingimused on toodud dokumendis "Raamlepingu kavand".

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Tasu ja selle maksmise kord on sätestatud "Raamleping kavandi" 11. peatükis.

**5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Überprüfungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Elering AS

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Elering AS

TED eSender: Riigihangete register

**5.1. Los: LOT-0002**

Titel: Lõuna-Ida regioon

Beschreibung: Lõuna - Ida regioon, mis omakorda jaotub Lõuna ja Ida käidukorraldaja piirkonnaks. Lõuna- Ida regioonis on õhu- ja kaabelliine kogupikkusega 2766 km sh 330 kV õhuliine 1159 km, 110 kV õhuliine 1581 km ja 110 kV kaabelliine 14 km, EstLink 2 kaabelliini maismaaosa 12 km, EstLink 2 kaabelliini mereosa 72 km. Vt täpsemalt ka "Hanke tehniline kirjeldus"

Interne Kennung: 282537

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50530000 Reparatur und Wartung von Maschinen

**5.1.2. Erfüllungsort**

Land, Gliederung (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Land, Gliederung (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Land, Gliederung (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Land, Gliederung (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Land, Gliederung (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Täpne piirkond määramata (kogu Eesti).

#### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 01/01/2025

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2027

#### **5.1.4. Verlängerung**

Maximale Verlängerungen: 3

Weitere Informationen zur Verlängerung: Raamlepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (s.o kuni 31. detsember 2030 sh, 12 kuu kaupa korraga). Vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p 3.3.

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

##### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Erforderlich für das Angebot

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Zusätzliche Informationen: Vt Raamlepingute täitmisega alustamisega seoses täpsemalt

"Juhised pakkujatele" p 1.2.1 ja "Raamlepingu kavand" p 3.2. Raamlepingute täitmine algab

pärast riigihanke nr 219835 tulemusel sõlmitud raamlepingute lõppemist. Vt seoses

Raamlepingute eeldatava ja maksmaalse maksumusega seoses "Juhised pakkujatele" p 1.13 jj.

#### **5.1.8. Zugänglichkeitskriterien**

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Anwendung dieses Kriteriums: Nicht verwendet

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/procurement-passport>

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

#### 5.1.10. Zuschlagskriterien

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

#### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/general-info>

#### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7623384/tenders>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Estnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Pakkuja esitab koos pakkumusega tagatise; osale 1 väärtuses 20 000 eurot, osale 2 väärtuses 20 000 eurot. Kui Pakkuja esitab pakkumuse nii osale 1 kui ka osale 2, tuleb esitada kummagi osas eraldi pakkumuse tagatis (vt täpsemalt "Juhised pakkujatele", p 6.1.5 jj).

Frist für den Eingang der Angebote: 03/10/2024 11:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 2 Monate

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 03/10/2024 12:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Lepingu kehtivuse periood on Lepingu sõlmimisest kuni 31. detsembrini 2027 aastal. Lepingu täitmise algab pärast Tellija poolt läbi viidud riigihanke „Liinide hoolduse raamhange 2021-2025“ (viitenumber 219835) ja selle tulemusena sõlmitud lepingute täitmise etapis olevad raamlepingud on saavutanud oma maksimaalse mahu või raamlepingute täitmise periood on lõppenud (st hiljemalt 31.12.2025) või raamlepingud on muudel alustel lõpetatud. Tellija teavitab Töövõtjat Lepingu täitmisega

alustamisest vähemalt 30 Päeva ette. Lepingut on võimalik pikendada kuni 36 kuuks (vt täpsemalt "Raamlepingu kavand" p-d 3.2 jj) Sõlmitavate raamlepingute täpsemad tingimused on toodud dokumendis "Raamlepingu kavand".

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Tasu ja selle maksmise kord on sätestatud "Raamleping kavandi" 11. peatükis.

#### 5.1.15. Techniken

##### **Rahmenvereinbarung:**

Rahmenvereinbarung ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 1

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

#### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Überprüfungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Elering AS

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Elering AS

TED eSender: Riigihangete register

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Elering AS

Registrierungsnummer: 11022625

Postanschrift: Kadaka tee 42

Stadt: Tallinn

Postleitzahl: 12915

Land: Estland

Kontaktperson: PILLERIIN PEEDOSK

E-Mail: [info@elering.ee](mailto:info@elering.ee)

Telefon: +372 58040133

Internetadresse: <http://www.elering.ee>

Profil des Erwerbers: <http://www.elering.ee>

##### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Registrierungsnummer: 1000123

Postanschrift: Tartu mnt 85

Stadt: Tallinn

Postleitzahl: 10115

Land: Estland

E-Mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telefon: +3726113713

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

Schlichtungsstelle

**8.1. ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: Riigihangete register

Registrierungsnummer: TED64

Stadt: Tallinn

Land: Estland

E-Mail: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)

Telefon: +3726113693

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## 10. Änderung

---

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

2e4b4fc5-e437-47e6-b587-da867208fa76-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

**10.1. Änderung**

Abschnittskennung: PROCEDURE

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 8dfd5367-b130-4380-be37-29e994ca6cba - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 18/09/2024 15:03:17 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 18/09/2024 17:00:05 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Estnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 567779-2024

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 184/2024

Datum der Veröffentlichung: 20/09/2024